



Prüfbericht Nr. / *Test report no.:* 12-00124-CC-BWG-00
Hersteller / *Manufacturer:* WABCO GmbH
D-30453 Hannover
Typ / *Type:* **ADR – ISO 7638 7-pol Steckdose**

Prüfbericht ***Test report***

**Beurteilung einer EBS-Steckdose auf
Übereinstimmung mit den Anforderungen des ADR /
*Approval of an EBS-socket
in accordance with the requirements of ADR***

Standort des Prüflaboratoriums / *Location of the Test Laboratory* : TÜV SÜD Automotive GmbH
Gottlieb-Daimler-Straße 7
D-70794 Filderstadt

Name und Anschrift des Auftraggebers / *Name and address of orderer* : WABCO GmbH
Am Lindener Hafen 21
D-30453 Hannover

Prüfbericht Nr. / <i>Test report no.:</i>	12-00124-CC-BWG-00
Hersteller / <i>Manufacturer:</i>	WABCO GmbH D-30453 Hannover
Typ / <i>Type:</i>	ADR – ISO 7638 7-pol Steckdose

1 Vorgang

Eine EBS-Steckdose (Teil einer Anschlussverbindung zwischen Kraftfahrzeug und Anhänger), vorgesehen für den Einsatz in bestimmten Beförderungseinheiten zur Beförderung gefährlicher Güter, soll auf Übereinstimmung mit den Anforderungen des ADR beurteilt werden.

1 Scope

An EBS-socket (part of an electrical connection between motor vehicle and trailer) due to use in special transport units for the carriage of dangerous goods should be approved on the requirements of ADR.

2 Beurteilungsobjekt

EBS-Steckdose, Reparaturlösung
446 008 433 2
geschraubte Kontakte

2 Test object

EBS-socket, repairing-kit
446 008 433 2
screwed contacts

3 Prüfgrundlage

ADR, Fassung 2011
VdTÜV-Merkblatt 5205, Ausgabe 03.11
ISO 7638:2003
ISO 4091:2003
ISO 25981:2008

3 Normative references

ADR, issue 2011
VdTÜV-leaflet 5205, issue 03.11
ISO 7638:2003
ISO 4091:2003
ISO 25981:2008

4 Beurteilung entsprechend den Anforderungen des ADR

4.1 Steckdose

Die Steckdose ist entsprechend ISO 7638 geprüft. Die Prüfung ist durch das Bauteilkennzeichen TÜ.EGG.044-00 dokumentiert.

Damit gilt die Steckdose als geeignet.

4.2 Kennzeichnung

Kennzeichnung im Deckel „WABCO ADR“.

4 Evaluation to the requirements of ADR

4.1 Socket

The socket is tested according to ISO 7638. The test is documented by the approval mark TÜ.EGG.044-00.

So the socket is qualified.

4.2 Marking

Marking on the cap “WABCO ADR”.

Prüfbericht Nr. / *Test report no.*: 12-00124-CC-BWG-00
Hersteller / *Manufacturer*: WABCO GmbH
D-30453 Hannover
Typ / *Type*: **ADR – ISO 7638 7-pol Steckdose**

5 Zusammenfassung

Die unter 2. vorgestellte EBS-Steckdose entspricht den unter 9.2.2.6.3 des ADR genannten Bedingungen als Teil einer elektrischen Anschlussverbindung.

6 Geltungsbereich

Die Gültigkeit dieses Prüfberichts erlischt am 31.03.2013.

6.1 Die Gültigkeit dieses Prüfberichts erlischt außerdem

- a) bei Änderung der zugrunde liegenden maßgeblichen gesetzlichen Vorschriften;
- b) bei technischen Änderungen des im Prüfbericht beschriebenen Teils (es sind hier nur solche Änderungen gemeint, die Einfluss auf Daten und Werte oder technische Eigenschaften im Hinblick auf den Inhalt des Prüfberichts haben).

6.2 Bei beabsichtigten technischen Änderungen oder Änderungen der maßgeblichen gesetzlichen Vorschriften ist ein Antrag auf Erstellung eines Nachtrags zum Bericht zu stellen.

5 Summary

The EBS-socket mentioned under no. 2 meets the specified requirements like in 9.2.2.6.3 of ADR as part of an electrical connection.

6 Range of validation


The validity of this test report expires at 2013-03-31.

6.1 The validity of this test-report expires also

- a) if the applicable normative references change;
- b) if there are technical changes done to the mentioned part (only concerning those changes with effect to data's and values or technical attributes mentioned in this test-report).

6.2 An annex to this report shall be requested, if technical changes or changes of the normative references are intended.

München, den 02. März 2012



Dipl.-Ing. Bernhard Brieger
amtlich anerkannter Sachverständiger
für den Kraftfahrzeugverkehr